# **URDABURU EN MARCHA**

#### Txema Arenzana y Javi Sáez de Egilaz

uando estas notas vean la luz, la "Vuelta a Bizkaia" ya será historia. Por el contrario, la "Vuelta al valle del Urola" será un proyecto en marcha.

#### LA VUELTA A BIZKAIA

El pasado año cerrábamos esta crónica disfrutando del enclave de Orduña. Ahora, retomamos el perímetro en línea de Bizkaia arrancando de Balmaseda. Era el 21 de junio de 2.003. Nuestra intención era recorrer las Encartaciones entre Balmaseda y Zaldu (Gordexola) en una jornada. Con ese empeño partimos. En la cima del Trasmosomos, nos reagrupamos. Aunque el calor apretaba de firme, la sensación térmica no era tan agobiante debido al viento, pero allí se planteó que quienes fueran a hacer la etapa íntegra debían acelerar el ritmo. Inmediatamente el grupo se desgajó en dos. Con la vista puesta en el fondo del valle del que emergía señorial el palacio de Urdanegi, recorrimos

un primer tramo en vertiginoso descenso. Algo más complicado, por el laberinto que suponía el entramado de pistas, resultó el descenso posterior hasta el río. Después de un buen remojón, continuamos por la carretera hasta Las Llanas, donde el termómetro marcaba más de 40°. Ello hizo abandonar el planteamiento inicial incluso a los más aguerridos. De ahí que en julio tuviéramos que abordar la segunda parte de esta etapa. Un duro ascenso a la cumbre de Idubaltza para descender seguidamente al collado y por una sucesión de lomas cumbrear el Beraskola, continuando la marcha hasta Gordexola.

Tras el paréntesis veraniego, en septiembre abordamos uno de los macizos míticos para los vizcainos, el de Ganekogorta, otro de los montes llamados "bocineros" porque desde él se llamaba a Juntas Generales. De nuevo, el laberinto que conforman las pistas abiertas para la repoblación es uno de los factores que nos traen a mal traer a los montañeros. Al inicio de la marcha, en la aproxima-



Besaide. Etapa 21 – Vuelta a Bizkaia. 17 de enero de 2004.



ción al Gallarraga, hubo desbandada general que hizo que más de uno no llegara a verse hasta el final de la etapa en Laudio. En el ascenso a la primera cumbre del día, el Gallarraga, el viento empezó a dejarse notar de forma violenta, lo que restó posibilidades de disfrutar de una jornada con una panorámica extraordinaria. El descenso al collado siguiente nos obligó a extremar las precauciones al tener que descender por una chimenea. El resto no fue sino caminar por la línea del cordal, a caballo entre valles, por las cimas de Pagero, Ganekogorta (con el Gran Bilbao al alcance de la mano) y el Kamaraka hasta finalizar en el barrio de Areta.

El macizo de Arrola une Laudio con Zubiaur, barrio principal del municipio de Orozko. Fue en octubre cuando abordamos esta etapa con ligero ascenso hasta la cima de Elorritxugaña, para continuar el cordal en semicírculo por la cima de Jesuri hasta la ermita y refugio de Arrola. Allí almorzamos, dominando el extenso municipio de Orozko, para seguidamente descender al barrio de Zubiaur y por carretera ascender hasta Urigoiti, en las faldas ya de Itxina, dentro del macizo de Gorbea.

En noviembre nos tocó, la que sin duda podemos calificar de etapa reina, el macizo de Gorbea, de lado a lado, entre Urigoiti y Ubidea. Bajo el presagio de mal tiempo, iniciamos la marcha con la vista puesta en los Atxas y las paredes de Aizkorrigain. Traspasado el Ojo de Axular, la densa niebla cubría el laberíntico paraje de Itxina. En fila india, llegamos al collado de Kargaleku para acercarnos como fantasmas en la niebla al refugio de Arraba. Tras el almuerzo, con todas las precauciones que la existencia de niebla exige, nos acercamos al paso de Aldape, donde nos dividimos en dos grupos. Mientras uno se dirigía directamente a Ubidea, término de la etapa, el otro optó por alargarla algo más ascendiendo a la cumbre de Gorbea bajo una fuerte ventisca.

De forma un tanto parecida en cuanto al tiempo transcurrió la siguiente etapa, el 20 de diciembre, entre Ubidea y Gantzaga, a lo largo del Durangesado. Siguiendo con la tradición, antes de arrancar celebramos Santo Tomás con una abundante txistorrada. Tras ella, iniciábamos el ascenso al Motxotegi, mirador sobre los embalses de Gasteiz. Después de cruzar Otxandio, abordamos la subida al Anboto, en cuya cresta el viento y el frío hicieron difícil el descenso por el Ojo de Eskillar, camino del collado de Zabalaundi.

En las últimas etapas veníamos caminando por la muga de Bizkaia con Araba. A partir de ahora, lo haremos siguiendo la divisoria con Gipuzkoa hasta su terminación. Iniciamos 2.004 en el barrio de Gantzaga, de Aramaiona, para elevarnos a la cumbre del Tellamendi y continuar el cordal hasta Besaide, emblemático lugar porque en él se alza el monumento al montañismo vasco, en el punto de encuentro de los



Camino de Aitzeta. Etapa 18 – Vuelta a Bizkaia 18 de octubre de 2003.

[42] — oarso 04



В

R



Bizkaiko bira 16/03/02-17/04/04. Saturrarán (Ondárroa). Final de la Vuelta a Bizkaia.

territorios de Gipuzkoa, Araba y Bizkaia. La marcha continúa con la vista puesta en la esbelta figura de Udalatx. Si preciosa resulta su ascensión, otro tanto ocurre con su vertiginoso descenso hasta el puerto de Kanpazar. La etapa de febrero tiene como punto final el pueblo de Ermua. La travesía sigue la línea del cordal marcado en tierra por los postes del gaseoducto y en el aire por el tendido eléctrico, aunque en esta ocasión disfrutamos de una gran marcha invernal, con nieve en más de la mitad del recorrido. En primer lugar se asciende a la cumbre de Intxorta y posteriormente a la de Erdella, para ir perdiendo altura hasta alcanzar el precioso entorno de la presa de Aixola y seguidamente llegar al casco urbano de Ermua.

En vísperas de la entrada de la primavera - luego resultaría que no será tal- iniciamos la marcha teniendo que salvar un desnivel de casi 600 metros para colocarnos en la cumbre del Urko. El resto no es sino caminar por el cordal en un continuo sube y baja. Cruzamos la carretera en el alto de Ixua, para alcanzar el barrio de Usartxa, en Eibar, volver a elevarnos hasta la cima de Kalamua y continuar perdiendo altura, entre el barrizal, hasta llegar al puerto de Urkarregi.

La última etapa, entre el puerto de Urkarregi y Ondarroa, puso fin a este proyecto que ha durado dos años largos. Fue una etapa suave, en ligero descenso, con la excepción de la subida a la cima de Tontorramendi. Una sucesión de pistas entre pinos de repoblación nos llevó hasta la ermita de Santikurutz, una agradable sorpresa final y excelente mirador con Ondarroa a vista de pájaro. En la playa de Saturrarán, el 17 de abril de 2.004, nos hicimos la foto de familia, como se hiciera en el inicio de la Vuelta en este mismo lugar un 16 de marzo de 2.002. Tras un generoso poteo por el casco de Ondarroa disfrutamos de una excelente comida que puso el broche final a la Vuelta a Bizkaia.

#### LA VUELTA AL VALLE DEL UROLA

Concluida la "Vuelta a Bizkaia", en mayo ya está en marcha un nuevo proyecto que tiene como eje el río Urola. El pasado 15 de mayo salíamos de Zumaia con la vista puesta en el macizo de Izarraitz. Tras un hermoso paseo costero entre prados y caseríos, con el mar siempre a la vista, llegamos al barrio de Elorriaga, ya en Deba, y nos fuimos acercando al macizo calizo de Andutz. Cruzamos la carretera



Urola 2004 – Zumaia. Inicio de la vuelta al valle del Urola. 15 de mayo de 2004.

oarso 04 — [43]



Cumbre de Tontorramendi (386 m.). Etapa 24 – Vuelta a Bizkaia. Día 17 de abril de 2004.



Vuelta a Bizkaia. Etapa 20 Motxotegi (817 m.). Día 20 de diciembre de 2003

[44] — oarso 04



general y después de un tramo faldeando Andutz, el grupo se dividió en dos: los que bordearon Andutz y los que optaron por la dura ascensión al mismo por un curioso bosque semi-mediterráneo. Aunque la ascensión se le atragantó a más de uno, mereció la pena disfrutar del amplio paisaje que domina la cumbre. Sin volver a encontrarnos en todo el camino, cada grupo siguió su recorrido tomando la carretera de Endoia y subiendo al vallecito cerrado de Arrateko-Sakona, situado entre las casi inaccesibles cumbres de Agido y Sesiarte. Tras alcanzar la carretera de Madarixa continuamos, unas veces por la misma y otras por atajos, hasta el barrio azkoitiarra de Madarixa, donde terminamos la variada y bella jornada justamente el día de San Isidro, santo al que está dedicada la iglesia de Madarixa.

#### **LOS PLANES DE FUTURO**

Para cuando la nueva revista vea la luz, julio de 2.005, ya habremos concluido la "Vuelta al Valle del Urola". También el siguiente proyecto: el periplo al pirenaico valle navarro de Aezkoa y habremos iniciado uno nuevo que por ahora no vamos a desvelar.

- De la **Vuelta al valle del Urola** nos guedan 6 etapas. Desde Madarixa seguiremos el cordal de Irukurutzeta hasta el puerto de Deskarga. Ascendiendo a las cimas de Arrola y Gorostiaga, llegaremos hasta Udana, siguiendo la línea de demarcación entre Legazpi y Oñati. Continuaremos hacia el sur siguiendo la ruta a Urbía/Arantzazu hasta el collado de Biozkornia, punto más elevado de la Vuelta y cabecera del Urola, para iniciar el retorno por la margen derecha del río siguiendo el cordal de Arranoaitz hasta Aztiria. Ya en la 5ª etapa, ascenderemos a las cumbres de Aizelekua y Trapalata para descender a Zumarraga y volver a elevarnos al Izazpe hasta el alto de Mandubia. Por Murumendi, Bidania y Zelatun ascenderemos el Ernio, camino de Iturriotz, para cerrar el perímetro cruzando el macizo de Pagoeta e Indamendi, en Zumaia.
- 2. En enero de 2.005, si las condiciones meteorológicas lo permiten, iniciaremos la **Vuelta al valle de Aezkoa**. Partiremos del barrio de

Olaldea, en Oroz-Betelu, en la margen derecha del río Irati para cruzar en su integridad el macizo de La Corona, atravesando uno de los más importantes robledales de Navarra y el amplísimo hayedo de su cara norte. Después de cruzar el llano de Burguete/Espinal hasta el collado de Nabala, tomaremos altura para cumbrear las cimas de Ortzanzurieta, Txangoa y Urkulu, camino de Errozate, siguiendo la línea de mugarris transfronterizos. Situados en el embalse de Irabia ascenderemos por la regata Kakolla, para cruzar la sierra de Abodi entre las cimas de Auztarri y Goñiburu, y descender por el Paso Ancho hasta la regata Zatoia. Siguiendo su curso ascendente, cruzaremos la altiplanicie de Remendía para elevarnos hasta la cumbre de Baigura, extraordinario mirador sobre el Pirineo para terminar en Olaldea bajando por el barranco Zetepe. Un paseo en 5 etapas, fuera de camino, recorriendo impresionantes bosques y amplios pastizales, elevándonos a todas sus cumbres importantes y visitando numerosos monumentos prehistóricos.

#### LA RED COMÈTE

Durante los días 13 y 14 de septiembre se desarrolló la IV edición de esta interesante Marcha Conmemorativa que cada año congrega a más entusiastas. Como años anteriores, a los aspectos montañero y conmemorativo se añade el gastronómico, con la tradicional sardinada en el paso del Bidasoa y la comida en la sociedad Ondarra. Este año la travesía, que hace ya la número cinco, se desarrollará los días 11 y 12 de septiembre.

#### LA EXPOSICIÓN

En un ambiente extraordinario, el pasado 4 de mayo, a las 8 de la tarde, tuvo lugar la inauguración de la exposición bajo el título de "Urdaburu bizirik"/"Urdaburu en marcha". El lunch estuvo muy animado mientras la concurrencia disfrutaba con la visión de más de 200 fotografías que recogían la totalidad de las actividades que las distintas secciones del Club desarrollan a lo largo del año. Durante dos semanas se pudo disfrutar de esta muestra que cosechó un gran éxito de asistencia.

# S

# **ERRALDOI ETA BURUHANDIEN** VI KONTZENTRAZIOA ERRENTERIAN

## 22 erraldoi, 15 buruhaundi

6 herri ezberdinetatik etorriak, elkartu ziren iazko Madalenetan

J.L. Insausti









Funes de Navarra Noain de Navarra Barañain de Navarra



# VI CONCENTRACIÓN DE GIGANTES Y CABEZUDOS EN ERRENTERIA

## 22 gigantes, 15 cabezudos

Procedentes de 6 municipios se juntaron en las Magdalenas del año pasado J.L. Insausti







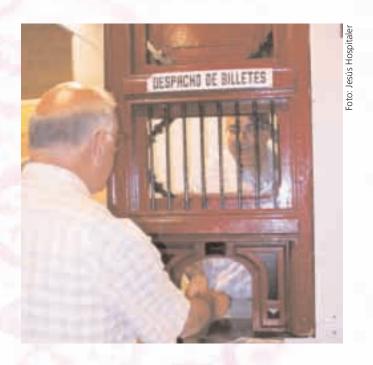


Bidasoa Erraldoi de Irun (Gipuzkoa) Irun'go Atsegiña de Irun (Gipuzkoa) Errenteria-Orereta (Gipuzkoa)

# CIEN AÑOS DE DESARROLLO EN ERRENTERIA Y SU COMARCA

el 3 al 6 de junio se celebró en el nuevo edificio del departamento de mantenimiento urbano, sito en el polígono industrial Masti-Loidi, la muestra "Cien años de desarrollo económico en Errenteria y su comarca".

En la inauguración oficial estuvieron presentes el diputado foral para la innovación y la sociedad del conocimiento Joaquín Villa, el presidente de Oarsoaldea S.A., Juan Carlos Merino, y los alcaldes de los cuatro municipios de la comarca, Miguel Buen (Errenteria), Kepa Garbizu (Lezo), Izaskun Gómez (Pasaia) y Martín Beramendi (Oiartzun), así como el subdelegado del Gobierno Central, Francisco Jordá de Urriés, acompañados por representantes de empresas, de la Cámara de Comercio de Gipuzkoa, delegaciones de Lousada (Portugal), Tulle (Francia), Fuentepelayo (Segovia) y La Habana (Cuba).





# EHUN URTEKO GARAPENA ERRENTERIAN ETA BERE ESKUALDEAN



iri mantenimendua saileko eraikin berrian, Masti-Loidiko industrialdean, "EHUN "URTEKO GARAPENA ERRENTERIAN ETA BERE ESKUALDEAN" izeneko erakusketa ikusteko aukera izan genuen, ekainaren 3tik 6ra.

Inaugurazioan izan ziren Joaquin Villa berrikuntzarako eta jakintzaren gizarterako foru-diputatua, Juan Carlos Merino Oarsoaldea SAren presidentea, eta eskualdeko lau herrietako alkateak Miguel Buen (Errenteria), Kepa Garbizu (Lezo), Izaskun Gómez (Pasaia) eta Martín Beramendi (Oiartzun). Bertan izan ziren ere, Francisco Jordá de Urriés Gobernu Zentralaren ordezkaria, enpresetako ordezkariak, Gipuzkoako Merkataritzako Ganbera eta hainbat herrialdetako ordezkariak: Lousada (Portugal), Tulle (Frantzia), Fuentepelayo (Segovia), Habana (Kuba).







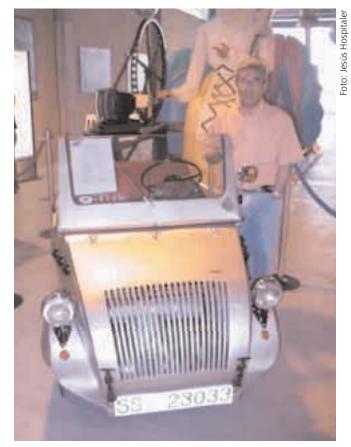
Foto: Jesús Hospitaler

El 5 de mayo, el alcalde de Errenteria, acompañado de los portavoces de los distintos grupos municipales, se desplazó al Palacio de la Zarzuela para informar al rey sobre esta muestra, que recordará el centenario de otra celebrada en 1903 e inaugurada por el abuelo del monarca Alfonso XIII.

Durante la inauguración se tributó un homenaje al joven cocinero del restaurante "Mugaritz", Andoni Luis Aduriz.

[50] — oarso 04









Maiatzaren 5ean, Errenteriako alkatea eta udal taldeetako bozeramaileak Zartzuelara joan ziren Espainiako Erregeari erakusketaren berri emateko. Izan ere, erakusketa honek gogora ekarriko baitu 1903an egindakoa, eta hura Alfonso XIII.ak inauguratu baitzuen.

Inaugurazioan omenaldia egin zitzaion "Mugaritz" jatetxeko Andoni Luis Aduriz sukaldariari.

oarso 04 — [51]

En esta muestra pudimos contemplar los distintos proyectos de futuro de nuestra comarca, tanto industriales como urbanísticos, así como el reflejo de lo que han supuesto estos cien años de desarrollo económico e industrial para los ciudadanos de la comarca de Oarsoaldea.

Erakusketa honetan aukera izan genuen eskualdearen etorkizuneko proiektuak ikusteko, industria zein hirigintza arlokoak, eta baita ehun urte hauetako garapenak Oarsoaldeako herritarrei ekarritako onurak ere.



[52] — oarso 04

# MARÍA DOLORES LAMSFUS,

### In memoriam

#### Juan Carlos Jiménez de Aberásturi

n el Museo San Telmo de San Sebastián se ha celebrado recientemente, durante los meses de febrero y marzo del presente año 2004, una Exposición Antológica del pintor renteriano Antonio Valverde Casas de la que damos cuenta en otras páginas de esta misma revista.

Tan sólo seis meses antes fallecía su viuda, María Dolores Lamsfus, sin poder contemplar la Exposición de su marido en cuya preparación había colaborado activamente.

María Dolores Lamsfus Retegui nació en Rentería, el 23 de marzo de 1918, de padres iruneses instalados en la Villa. Era la tercera de los tres hijos del matrimonio formado por Teófilo Lamsfus Insausti y Antonia Retegui Marticorena.

La familia Lamsfus era oriunda de Alemania y llegó a esta tierra para trabajar en la Real Compañía Asturiana de Minas. En la sucursal de Capuchinos de Rentería desempeñó su actividad profesional de Facultativo de Minas el padre de María Dolores, Teófilo Lamsfus. Teófilo murió joven, cuando ella tenía seis años, y su hogar quedó integrado por un conjunto de mujeres, abuela, madre, tías y hermana, si exceptuamos a su único hermano, Enrique y la presencia, no continua, de su tío político, Valentín Belamendía, casado con su tía María Lamsfus, renombrado pelotari renteriano, conocido con el sobrenombre de *Garibaldi* por las largas temporadas que pasaba en Italia, contratado para jugar en frontones italianos.

El domicilio familiar estaba en la calle Viteri, n° 35, 2° piso, en el inmueble que durante muchos años fue propiedad de Belamendía.

María Dolores acudió desde pequeña al Colegio de las Hijas de la Cruz al igual que muchas otras niñas de la localidad, entre las que se encontraban las que fueron sus amigas durante toda la vida. Con ellas participó en actividades ligadas a la parroquia del pueblo, cantinas escolares, etc...

Siendo muy joven empezó su noviazgo con otro hijo de la Villa: Antonio Valverde Casas (1915 -



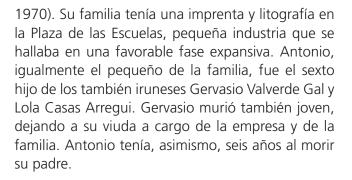
María Dolores Lamsfus,en el centro, acompañada de sus amigas Mayi Uranga, a la izquierda, e Isabel Albisu, a la derecha. Renteria, 1939.



María Dolores Lamsfus con su esposo Antonio Valverde, hacia



**Antonio Valverde:** "Nocturno", 1942. Óleo sobre tablex. (49 x 41 cm.). María Dolores Lamsfus con su hija mayor, Lola, en brazos. (Familia Valverde Lamsfus).





**Antonio Valverde:** "La Labor", hacia 1942. Óleo sobre contrachapado. (80,5 x 100 cm). (Familia Valverde Lamsfus). María Dolores Lamsfus con su suegra Doña Lola Casas Arregui.



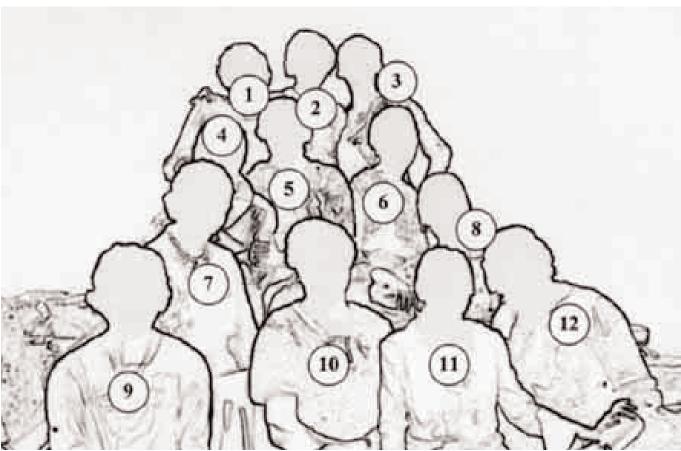
**Antonio Valverde:** "María Dolores", mayo de 1949. Óleo sobre tela. (60 x 49 cm). (Familia Valverde Lamsfus).



**Antonio Valverde:** "Cabeza de joven" (María Dolores), 1940. Óleo sobre cartón (48 x 37,5 cm). (Familia Valverde Lamsfus).

[54] — oarso 04





ERRENTERIAKO PARROKIAKO KATEKISTEN MUTUALITATEA-REN LAGUNTZAILEEN IBILALDIA / EXCURSION DE LAS COLA-BORADORAS DE LA MUTUALIDAD CATEQUÍSTICA DE LA PARROQUIA DE ERRENTERIA. (1930-32) (Foto: Xabier Olaskoaga).

1.- Arantxa Bagüés Echeverría. 2.- Carmen Albisu. 3.- Eugenia Iriberri. 4.- Miren Huarte. 5.- Anastasia Ayerbe. 6.- Resu Idiazábal.

7.- E. Andueza. 8.- Pilar Olaizola. 9.- Miren Olascoaga. 10.- María Dolores Lamsfus. 11.- Encarna Iriarte. 12.- María Luisa Lamsfus

oarso 04 — [55]

Los estudios primero, la guerra civil después, separaron de manera intermitente a la pareja que, para entonces, había consolidado su relación. Antonio, que pintaba desde muy joven, probablemente "desde siempre", encontró en María Dolores el ideal de mujer, que representaba una y otra vez en pinturas y dibujos, bajo diversas formas y matices.

Terminada la guerra y su secuela de sufrimientos y avatares para las dos familias, la empresa "Industria Gráfica Valverde" se trasladó a San Sebastián, a cargo ahora de los dos hermanos, Santiago y Antonio, pudiendo así retirarse su madre doña Lola Casas .

La joven pareja, Antonio y María Dolores, se casó en la iglesia del Santo y Cristo de Lezo, en enero de 1941, estableciendo su hogar en San Sebastián. En Rentería quedó la familia de María Dolores: la madre, las tías, su hermano Enrique, que pronto se unió en matrimonio con Isabel Arrien, guerniquesa que vino a vivir, por tal motivo, a Rentería. La hermana mayor, María Luisa, se casó con el que fue comandante de *gudaris* del batallón *Itxar*kundia y errenterriarra de adopción, Felipe Lizaso, en cuanto éste salió de la cárcel de Burgos, prisión que compartió con numerosos renterianos amigos, entre los que se encontraba Koldo Mitxelena. Precisamente la primera etapa del viaje de novios de Antonio y María Dolores tuvo como meta el penal de Burgos para visitar a todos ellos. Triste manera de empezar una nueva vida.

Asentada en su nuevo hogar de San Sebastián y mientras la familia iba creciendo, María Dolores tomaba todas las semanas el tranvía de su Villa natal para visitar a su madre y familia, lo que le hizo seguir muy vinculada a Rentería aunque le costaba asimilar el crecimiento que, algo más adelante, fue

experimentando: no conocía los nuevos barrios que no correspondían a la imagen de "su" Rentería. Sin embargo, la cercanía de las "Madalenas", la música del "Centenario", los "Gigantes y Cabezudos" eran para ella recuerdo feliz y emocionado que unía y vinculaba con aire nostálgico a la Rentería de sus padres, de su infancia, de sus amigas, sus años de juventud...

Antonio y María Dolores construyeron en Oiartzun una villa donde pasaba la familia –compuesta ya por seis hijos– largas temporadas y donde él instaló su estudio de pintura. Casi todos los días, al atardecer, los dos iban a su casa, "Ayalde" donde él se dedicaba a pintar. Así diariamente María Dolores atravesaba "su pueblo" como ella decía, dejando escapar siempre e inevitablemente algún comentario espontáneo: ¡"Cómo está mi pueblo!", "¡Mira ahí va fulanita!", etc...

En julio de 1970, a los 55 años, murió Antonio Valverde. Era muy joven María Dolores cuando quedó viuda. Pasaba pocos años de los cincuenta y, sin embargo, nunca llegó a superar la pérdida de Antonio.

El pasado verano, el 19 de agosto (2003), y como consecuencia de la brutal ola de calor que nos asoló, falleció María Dolores en San Sebastián a los 85 años de edad. Hasta unos pocos días antes de morir conservó íntegras lo que fueron una constante en su vida: su salud física y su coherencia mental. Por eso le dio tiempo a mirar, remirar, leer, releer y comentar la revista *OARSO* que puntualmente y en vísperas de "Madalenas" esperaba con verdadera ilusión.

Ella, María Dolores Lamsfus, faltará a la cita de este *OARSO* 2004.

Goian Bego, María Dolores!!



Grupo de jóvenes de Rentería sentadas en la Alameda delante del "Panier Fleuri", hacia el año 1939. María Dolores Lamsfus es la segunda empezando por la izquierda.

[56] — oarso 04